

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG
Im Gewerbepark 1
58579 Schalksmühle

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Verbindungsmaterial, Klemme mit schraublosen Klemmstellen
und Schraubklemmstellen**
***Connecting device, terminal with screwless-type clamping units
and screw-type clamping units***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60998-1 (VDE 0613 Teil 1):2005-03; EN 60998-1:2004
DIN EN 60998-2-1 (VDE 0613 Teil 2-1):2005-03; EN 60998-2-1:2004
DIN EN 60998-2-2 (VDE 0613 Teil 2-2):2005-03; EN 60998-2-2:2004
DIN VDE 0603 Teil 1:1991-10



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 292300-1441-0028 / 135787
File ref.:

Ausweis-Nr. 40030962 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2010-09-17

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*
292300-1441-0028 / 135787 / FG33 / GRE

Datum / *Date*
2010-09-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030962
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030962.

**Verbindungsmaterial, Klemme mit schraublosen Klemmstellen
und Schraubklemmstellen**
***Connecting device, terminal with screwless-type clamping units
and screw-type clamping units***

Typ(en) / *Type(s):*

X31703
X31704
X32703
X32704

Bemessungsisolationsspannung 450 V
Rated insulation voltage

Umgebungstemperatur T40
Ambient temperature

Weitere Angaben siehe Anlage 100A
*Further information see
appendix*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

Aktenzeichen: **292300-1441-0028 / 135787**
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40030962**
 Certificate No.:

Anlage Nr.: **100A**
 Appendix No.:

Seite: **1 / 1**
 Page:

Datum: **2010-09-17**
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Verbindungsmaterial, Klemme mit schraublosen Klemmstellen und Schraubklemmstellen Connecting device, terminal with screwless-type clamping units and screw-type clamping units

Typ(en) Type(s)	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungsanschlussvermögen / mm ² Rated connecting capacity / mm ²	Kleinster Anschlussquerschnitt / mm ² Smallest cross-sectional area / mm ²	Schraubklemmstellen Screw-type terminals	Schraublose Klemmstellen Screwless-type terminals	Schneidklemmstellen Insulation piercing terminals	Nicht wiederverwendbar Non - reusable	Leiterart: flexibel Kind of conductor: flexible	Leiterart: starr Kind of conductor: rigid	Leiterart: eindrätig Kind of conductor: solid	Anzahl Leiter in einer Klemmstelle Number of conductors in clamping unit	Polzahl Number of poles	Dehnmoment nach Hersteller / Nm Torque according to manufacturer / Nm	Umgebungstemperatur / T Ambient temperature / T	Klemmschraubengröße / mm Diameter of screw / mm	Drahtschutz Wire protection	Zur lagefixierten Verwendung For fixed mounting	Abisolierlänge nach Hersteller / mm Stripping length / mm	Isolierstoffmaterial Material of insulation	
X31703	450	76	16	1,5	X	--	--	--	X	X	X	1x	3...6	1,6	T40	M4	--	X	16	PC, Makrolon, grau / grey	
X31704**		32	4	1,5	--	X	--	--	X	X	X	1x	6...31	--	--	--	X	12			
X32703																					
X32704																					

** Variante der Sammelschiene X31703 mit montierter Querverbindung (isoliert) / *alternative to the busbar X31703 with mounted cross connection link (insulated)*
 Isolierstoffmaterial der Querverbindung: / *Material of insulation of the cross connection link: PA6/66, Badamid, blau / blue*

Bei der Lagefixierung der Klemmen dürfen die Kriech- und Luftstrecken von 4,0mm nicht unterschritten werden.
The required creepage distances and clearances of 4.0mm never shall decrease by fixing means.